

“证明你的意大利语。通向社会融入、工作机会和国籍的语言”计划  
2011/12学年

## 意大利学校 PPT讲演稿文本

幻灯片1 在意大利学习

幻灯片2 适合我的学校  
在意大利存在许多教育和培训课程，包括为成人提供的课程

什么地点？

- 从属于国家教育体系的CTP（本地常住中心）
- 提供夜课的高级中等学校
- 职业培训

幻灯片3 本地常住中心

CTP有很多，找到它们并不难

它们提供什么？

- 为外国人提供的免费意大利语课程，可以获得证书
- 免费初中文凭课程
- 英文和信息技术课程

注意

CTP为申请CE居留许可（比如居留卡）的外籍公民提供意大利语水平测试

幻灯片4 获得初中文凭之后继续学习.....

- 可以选择提供夜课的高级中等学校

它们提供什么？

- 高级技术培训（会计师、测量师、计算机专家等）、职业培训等
- 更短的学习（3-4年）
- 高级中等学校毕业文凭（高中文凭）

幻灯片5 初中文凭之后的工作培训

### 职业培训

它们提供什么？

- 可以在1至3年课程中学习一门手艺

幻灯片6 我在我的国家拥有学位，在意大利是否有效？

- 只有欧盟成员国或签订互相认可协议的国家颁发的学位才有效

如果无效，我应当怎样做？

- 在这种情况下可以申请学位认可

幻灯片7 关于学位认可

- 前往意大利领事馆并办理价值声明
- 或者在意大利法院办理学位签名翻译（认证声明）

### 注意

在某些情况下必须拥有意大利学位。

关于其它信息（初中文凭、ASA课程、夜校高中、意大利文课程等）  
请咨询附近CTP

幻灯片8 为我的子女选择学校

子女就学应当怎么办？

- 必须了解意大利学校如何运行

### 注意

意大利学校随时接受不满18岁的儿童或青少年的注册，即使学年开始后到达

幻灯片9 意大利教育

意大利的学校如何运行？

- 6至16岁必须上学

- 托儿所：0至3岁
- 幼儿园：3至6岁
- 小学：6至11岁
- 初级中等学校（初中）：11至14岁
- 高级中等学校：14至19岁

幻灯片1  
0

义务教育学校

义务教育持续10年

- 5年小学
- 3年初级中等学校（初中）
- 2年高级中等学校或职业培训（有资质的三年课程）

小学教科书免费，家庭只需购买练习本、笔、彩笔.....

幻灯片1  
1

青年人培训

对于年满16/18岁的青年人必须接受培训  
前往何处接受培训？

- 提供初中文凭的CTP
- 高级中等学校
- 职业培训
- 学徒

幻灯片1  
2

子女注册学校

如何办理子女注册学校？

- 前往附近学校秘书处（查看链接）
- 取回注册申请和所需文件列表

幻灯片1  
3

注册文件

必须提供哪些文件？

- 出生证明
- 疫苗证明
- 在原籍国上学的文件或在原籍国参加的班级的**声明**
- 意大利教育税付款收据

幻灯片1  
4

注册表格.....

注册时还需要做什么？

- 填写注册表格，接受或拒绝天主教教育
- 填写表格并申请：
  - \* 学校食堂
  - \* 提前入学（提前进入学校）和/或延迟放学（早些离开学校）
  - \* 校车
- 取回学籍册，用于填写请假、迟到、早退理由

注意

提前入学、延迟放学、食堂和校车属于付费服务

幻灯片1  
5

教育规则

意大利学校的某些教育规则.....

- 男女学生同班上学
- 共同学习、游戏、运动
- 不可体罚儿童
- 所有人都必须遵守幼儿权利规程

幻灯片1  
6

家庭与学校教育

在意大利父母有义务让子女学习  
如果家庭无法支付学习费用应当怎么办？

可以咨询学校秘书处或市镇社会服务，了解可以获得哪些帮助。

比如可以获得：

- \* 食堂、校车、提前入学服务折扣
- \* 为学生提供的学习和教育助学金
- \* 为优秀学生提供的奖学金

注意

若不让子女上学，外籍父母会失去居留许可

幻灯片1  
7

词汇表

**义务教育：**16岁之前必须上学

**义务培训：**16至18岁必须接受培训。如果青少年无需上学，则必须参与学徒工作或在18岁之前接受培训。

**学籍册：**用于填写子女缺勤原因。若因健康原因缺勤超过5日，必须出示痊愈医学证明；学籍册也用于授权迟到或早退

幻灯片1  
8

词汇表

**秘书办公室：**每所学校都有秘书办公室，用于咨询、索取或递交文件。办公室并非随时开放，请提前咨询开放日及开放时间。

**助学金：**由大区提供的补助，帮助家庭支付学校费用，完成子女在6至18岁之间的教育课程。关于其它信息请咨询市政厅

**宗教时间：**每年，当父母为子女注册学校时，必须声明是否接受天主教宗教教育